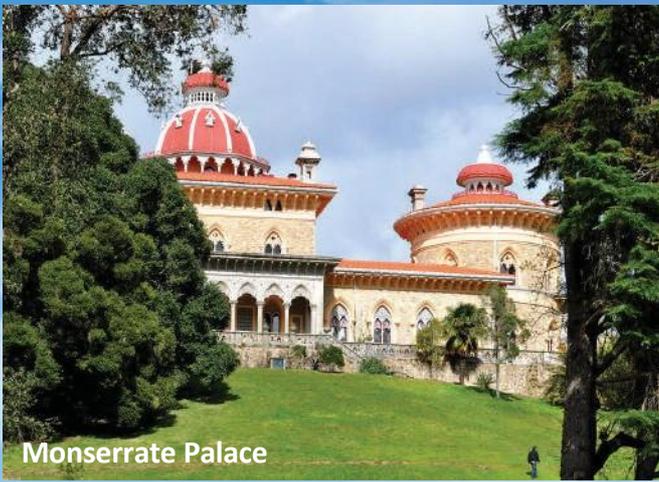


# طلباء اور خاندانوں کے لیے سپورٹ گائیڈ

Matias Aires  
D. DOMINGOS JARDO  
n.º2 Cacém  
Mira Sintra  
Meleças  
n.º2 Mira Sintra  
ANTÓNIO TORRADO  
Lopas  
E20 Sintra



Monserrate Palace



Queluz Royal Palace



Cape Roca



Sintra National Palace



Pena Palace

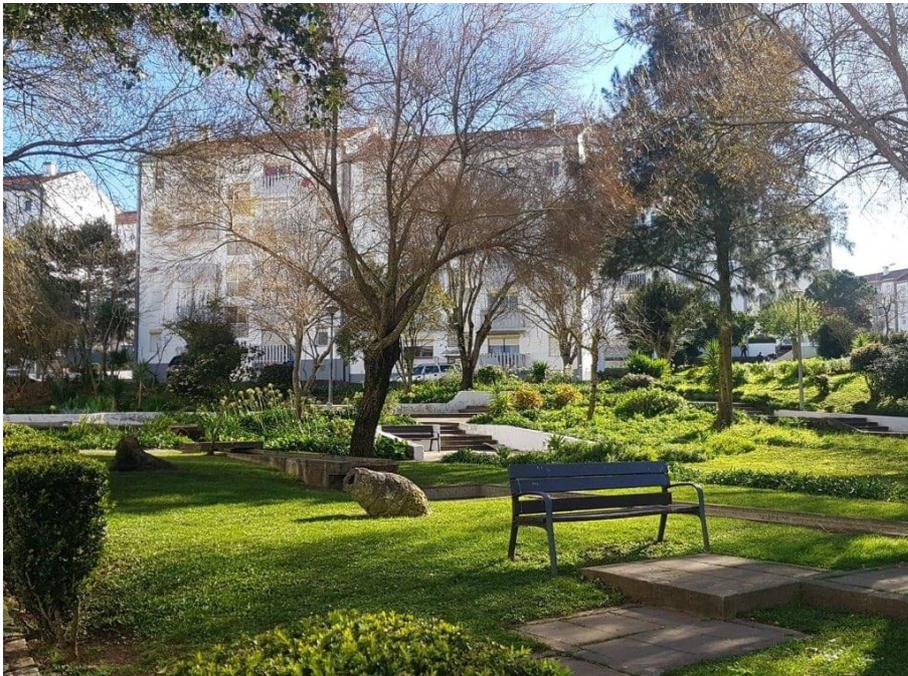
# Sintra



## سنٲرا علاقہ: 11 پارش



یہ اسکول اگوالوا اور میرا سنٲرا کے پارش میں واقع ہے۔





بینک کی چھٹیاں اور تہوار  
نیشنل بینک کی 13 چھٹیاں، جہاں اسکول  
بند رہیں گے۔



سنٹرا ڈیموگرافکس

آبادی: 606 385  
رقبہ: 319,2 کلومیٹر  
پیرش: 11



## صحت کی خدمات

سنٹرا میں کئی ہیلتھ سینٹرز ہیں؛  
پبلک ہسپتال ہسپتال پے پروفیسر ڈوٹر فرنینڈو فونسیکا؛



مفت ہیلپ لائن (Saúde 24)  
808 24 24 24

## پبلک سیکیورٹی فورسز اور پہلے جواب دہندگان



ایمرجنسی، حادثے یا بیماری کی صورت میں 112 پر کال کریں۔



# وہ ادارے جو تارکین وطن کی مدد کرتے ہیں۔



- **ACAS**

Associação Luso Cabo-verdiana de Sintra  
219 203 371 / 932 118 880

- **ACITMMM**

Islamic Community Tapada das Mercês e Mem  
Martins - Association  
920 278 204 / 219 176 119

- **Casa da Guiné**

Associação de Solidariedade Social

- **Casa Seis**

Associação para o Desenvolvimento  
Comunitário | 219 188 431 / 965 863 828

- **CSPAMMM**

Centro Social Paroquial de Algueirão – Mem  
Martins - Mercês | 219 226 400

- **CPR**

Portuguese Council for Refugees  
218 314 372

- **Estrela da Lusofonia**

Associação Cultural e Recreativa  
218 256 624 / 964 261 607

- **FAK** Fundação Aga Khan

- **Geração Adolescer**

Associação para a Integração Psicossocial  
de Crianças e Jovens

- **JRS**

Serviço Jesuíta aos Refugiados  
217 552 790 / 937 541 620

- **Olho Vivo**

Associação para a Defesa do Património,  
Ambiente e Direitos Humanos  
912 344 079 / 214 353 810

- **Ser Alternativa**

Associação de Apoio Social  
219 207 354 / 961 885 658

## سفارت خانے:

- **Cabo-Verde**

Avenida do Restelo n.º 33, Lisboa;

- **Brasil**

Estrada das Laranjeiras n.º 144, Lisboa;

- **Guiné-Bissau**

Rua de Alcolena n.º 17, Lisboa

- **Angola**

Avenida da República n.º 68, Lisboa;

- **Bangladesh**

Rua António Saldanha n.º 3, Lisboa.

## کثیر الثقافتی تنظیمیں۔

- **AMCI**

[amc2009i@hotmail.com](mailto:amc2009i@hotmail.com) | 213245130;

- **Associação cabo verdiana de Lisboa**

[geral@acvlisboa.pt](mailto:geral@acvlisboa.pt) - 213 593 367

- **Associação dos Ucrânianos em Portugal**

[ucraniamosemportugal@gmail.com](mailto:ucraniamosemportugal@gmail.com);

- **Associação ZWY**

[zwyassociacao@outlook.com](mailto:zwyassociacao@outlook.com) | 21 8480103



سنٹرا سٹی ہال ایک "ٹیوٹر" سے مدد فراہم کرتا ہے جو نقل مکانی کرنے والوں کے ساتھ خدمات، جیسے کہ سوشل سیکورٹی یا سٹیزن اسٹور، مترجم کی موجودگی کے ساتھ جاتا ہے۔

# (NIF) ٹیکس شناختی نمبر )

- یہ ایک ایسا نمبر ہے جو ٹیکس کے مقاصد کے لیے کسی شخص کی شناخت کرنے کی اجازت دیتا ہے۔
- کے نام سے بھی جانا جاتا ہے۔ NIF ٹیکس نمبر یا
- ہو سکتا ہے۔ NIF ہر شخص کے پاس صرف ایک



## یہ کس لیے ہے؟

- ایک بینک اکاؤنٹ کھولیں؛
- قرض کے لیے درخواست دیں؛
- ایک گھر کرایہ پر؛
- دیگر حالات جو ٹیکس نمبر کی درخواست کر سکتے ہیں؛

## کی درخواست کرنے کے لیے درکار دستاویزات: NIF

- شہری شناختی دستاویز یا پاسپورٹ؛
- مالی نمائندے کا شناختی نمبر؛
- قونسلر اسٹیشنوں پر دستیاب ہے؛ Mod. Annex II ایپلیکیشن ماڈل )
- قونسلر اسٹیشنوں پر دستیاب ہے) یا نمائندگی کے ساتھ Mod. Annex III وہ دستاویز جو ٹیکس کی نمائندگی کی تصدیق کرتی ہے ) مینڈیٹ معاہدہ جس میں مالی نمائندگی کی قبولیت کو واضح طور پر بیان کیا گیا ہے۔



## درخواست کیسے کی جائے؟

ضروری دستاویزات لیں اور مالیاتی خدمت کے مرکز پر جائیں۔

1. ایک نمبر لیں اور اپنی باری کا انتظار کریں۔
2. وضاحت کریں کہ آپ ٹیکس نمبر حاصل کرنا چاہتے ہیں۔



# Residence Permit

Residência

AIMA

AGÊNCIA PARA A  
INTEGRAÇÃO  
MIGRAÇÕES  
E ASILO

## AIMA کیا ہے؟

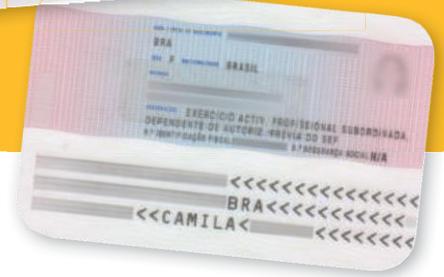
- گورنمنٹ بالواسطہ ایڈمنسٹریشن سروس؛
- دستاویزات، استقبال، انضمام اور شمولیت کے ساتھ تعاون؛

## رہائشی اجازت نامہ

یہ ایک دستاویز ہے جو غیر ملکی شہریوں کو پرتگال میں رہنے کی اجازت دیتی ہے۔  
دو قسمیں ہیں: عارضی اور مستقل؛

## رہائشی اجازت نامہ

- ن وطن کو جاری کردہ دستاویز ہے جو انہیں پرتگال میں رہنے کی اجازت دیتی ہے۔
- یہ دستاویز غیر ملکی شہری کے شناختی نمبر کی جگہ لے لیتی ہے۔
- اور پرتگال میں قانونی رہائشی کی حیثیت کو ثابت کرتا ہے۔



## رہائشی اجازت نامے کے لیے کون درخواست دے سکتا ہے؟

یہ اجازت حاصل کرنے میں دلچسپی رکھنے والا شخص یا اس کا قانونی نمائندہ؛

- اجازت درخواست گزار پر منحصر نابالغوں تک بڑھائی جا سکتی ہے۔

## وجوہات:

پرتگال میں رہائشی اجازت نامے کے لیے درخواست دینے کی 6 اہم وجوہات ہیں۔ جس وجہ سے آپ اجازت کی درخواست کر رہے ہیں اس پر منحصر ہے، آپ کو کچھ دستاویزات پیش کرنے ہوں گے اور/یا کچھ فارم پُر کرنے ہوں گے۔

پرتگال میں رہنا اور خاندان کو دوبارہ منظم کرنا؛

پرتگال میں کام کرنا؛

پرتگال میں تعلیم حاصل کرنا؛

غیر معمولی حالات؛

اور خاندان کے EEE/Andorra/Switzerland شہریوں / UE افراد؛

مساوی حقوق اور فرائض کا قانون؛

## کہاں درخواست کرنا ہے؟

ایجنسی فار انٹیگریشن، مائیگریشن اور اسائلٹ ( AIMA ) درخواست کی جانی چاہیے؛

میں ملاقات کا وقت بذریعہ: AIMA / 257 257 808 آپ  
191 106 218 طے کر سکتے ہیں۔

AIMA : Direcção Regional de Lisboa, Vale do Tejo e Alentejo - Av. António Augusto de Aguiar 20, 1069-119 Lisboa





### یہ کیا ہے؟

ایسا نظام جس کا مقصد شہریوں کے بنیادی سماجی حقوق کو یقینی بنانا ہے۔  
پرتگال میں کام کرنے والے تمام لوگوں کی فلاح و بہبود اور سماجی ہم آہنگی کو  
فروغ دیتا ہے۔

### کس کے لیے؟

تمام لوگ، پرتگالی یا غیر ملکی جو پرتگال میں  
کام کر رہے ہیں اور رہ رہے ہیں۔

### رجسٹر کرنے کا طریقہ:

دو طریقے ہیں:

- ملازم: رجسٹریشن آجر کے ذریعہ کیا جاتا ہے۔
- آزاد کارکن: وہ شخص ہے جسے رجسٹر کرنا ہے۔

### رجسٹریشن، شراکت اور الاؤنسز

سماجی تحفظ سے وابستہ ہونے کے دو طریقے ہیں۔

- ٹیکس دہندہ: سماجی تحفظ کی کٹوتیاں کریں؛
- فائدہ اٹھانے والا: اگر آپ کسی بھی قسم کے الاؤنس کے  
حقدار ہیں؛



### اہم:

سوشل سیکورٹی دستاویزات کے بغیر انہیں سپورٹ  
حاصل نہیں ہوتی یا وہ اندراج کے قابل نہیں ہوتے۔

### یہ کیا ہے؟ فیملی الاؤنس

بچوں اور نوجوانوں کی مدد اور تعلیم سے متعلق خاندانی  
اخراجات کی تلافی کے لیے ماہانہ مختص نقد فائدہ؛  
کچھ استثناء کے ساتھ 16 سال تک کے بچوں کے لیے  
درخواست کی جا سکتی ہے۔

### کون درخواست کر سکتا ہے؟

16 سال تک کی عمر کے بچوں کے والدین اور قانونی نمائندے؛  
اس شخص یا ادارے کی طرف سے جس نے انتظامی یا عدالتی  
طور پر بچے یا نوجوان کو ان کی تحویل میں دے دیا ہے؛  
خود نوجوان کی طرف سے اگر وہ 18 سال سے زیادہ عمر کے  
ہوں۔

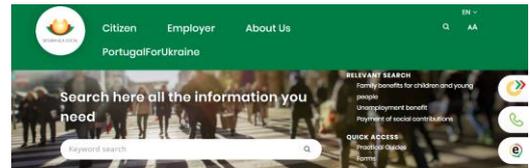
### سنٹرا میں سوشل سیکورٹی

#### Cacém سوشل سیکورٹی

Street Dona Maria II 90, 2735-294 Agualva-Cacém

#### Sintra سوشل سیکورٹی

Av. Barão Almeida Santos, n.º 10 e 12, Quinta dos Plátanos – 2710-525 Sintra



# اندراج

اسکول گروپ آفس میں ذاتی طور پر



Portal das  
Matrículas



## لازمی دستاویزات:

- پتہ اور رہائش یا پیشہ ورانہ سرگرمی کا ثبوت؛
- طالب علم اور والدین کی شناخت (پاسپورٹ)؛
- طالب علم اور والدین دونوں سے ٹیکس نمبر، سوشل سیکورٹی نمبر اور ہسپتال نمبر (یا رجسٹریشن فارم)؛
- پرتگالی ویکسینیشن کارڈ؛



## ساخت:

پری اسکول؛ پہلا، دوسرا اور تیسرا چکر، ثانوی، پیشہ ورانہ اور اعلیٰ تعلیم

## غور کرنے کی چیزیں:

- 5 مختلف اسکولوں کا انتخاب کریں؛
- رہائش کی جگہ یا پیشہ ورانہ سرگرمی کے مطابق اسکولوں کا انتخاب کریں۔

## اعلیٰ تعلیم/یونیورسٹی تک رسائی:

عوامی - یونیورسٹی تک رسائی کے لیے قومی سطح پر مقابلے کے ذریعے؛  
نجی - ادارے سے رابطہ کرنا؛

## زبان کی حمایت:

ایک غیر مادری زبان کے طور پر پرتگالی کا موضوع؛  
طالب علم کی آمد پر ان کی سطح کا اندازہ لگانے کے لیے تشخیص۔

# پبلک ٹرانسپورٹیشن: پاس



## یہ کیا ہے؟

- کارڈ آپ کو پورے لزبن میٹروپولیٹن علاقے میں سفر Navegante کرنے کی اجازت دیتا ہے اور یہ 23 سال کی عمر تک کے طلباء کے لیے مفت ہے۔
- پاس ماہانہ چارج کیا جانا چاہئے۔ اس کے ذریعے کرنا ممکن ہے:
- خالی جگہ Navegante --
- اے ٹی ایم -
- پورٹل VIVA -

سنٹرا میں نیوگینٹ اسپیس

Av. Doutor Desidério Cambournac, 3-A | 2710-553 Sintra

Av. José Elias Garcia, 71 | 2745-155 Queluz (4 caminhos)

Municipal Market Rio de Mouro (store 14) Av. Gil Eanes 5  
2635-003 Rio de Mouro

## پاس کیسے کریں؟

- نیوگینٹ پاس کی درخواست کی جا سکتی ہے:
- نیوگینٹ کی جگہ پر
- ٹرانسپورٹ آپریٹرز میں سے ایک کے کسٹمر سپورٹ آفس میں
- آن لائن



کے بارے میں Navegante یہاں  
مزید جانیں۔

## لزبن ٹرانسپورٹیشن

carris



COMBOIOS DE PORTUGAL



اپنے اسکول کے قریب سے  
گزرنے والی بسیں تلاش کریں!



# ترجمے کی خدمات



## (STT) ٹیلی فون ٹرانسلیشن سروس

یہ پرتگالی زبان میں بات چیت اور رسائی (STT ٹیلی فون ٹرانسلیشن سروس) میں تارکین وطن کی مدد کے لیے ایک اعزازی خدمت ہے۔

یہ سروس سروس فراہم کرنے والے ادارے کے ٹیکنیشن، ایک مترجم اور تارکین وطن کو ایک کانفرنس کال میں رکھتی ہے۔

کے ذریعے رابطہ کریں۔



808 257 257 (land line)

218 106 191 (mobile)

تک کام کرتا ہے 09 سے 17h00 تک اور ہفتہ 09 سے 19h00 پیر سے جمعہ، 09

## ترجمہ ایپس



SayHi!



Reading Coach



Pictures Translator



Microsoft Translator



Reverso





Matias Aires  
D. DOMINGOS JARDO  
n.º2 Cacém  
**Mira Sintra**  
Meleças  
n.º2 Mira Sintra  
ANTÓNIO TORRADO  
**L o p a s**  
E20 Sintra